



CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

49o. PERÍODO DE SESIONES

DOCUMENTOS OFICIALES

Miércoles 22 de julio de 1970

a las 10.20 horas

PALACIO DE LAS NACIONES, GINEBRA

SUMARIO

	<i>Página</i>
Homenaje a la memoria del Sr. Macleod, Ministro de Hacienda del Reino Unido	173
Homenaje a la memoria del Sr. Pipinelis, Ministro de Relaciones Exteriores de Grecia	173
Tema 7 del programa :	
Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	
a) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	
b) Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	
c) Actividades de cooperación técnica emprendidas por el Secretario General (<i>conclusión</i>)	173

Presidente : Sr. MARAMIS (Indonesia).

**Homenaje a la memoria del Sr. Macleod,
Ministro de Hacienda del Reino Unido**

1. El PRESIDENTE expresa al Gobierno del Reino Unido y a la familia del Sr. Iain Macleod, Ministro de Hacienda del Reino Unido, la condolencia de los miembros del Consejo Económico y Social.

2. El Sr. ALLEN (Reino Unido) rinde homenaje al Sr. Macleod, hombre de gran inteligencia y de múltiples intereses. Su muerte priva al Reino Unido, como al mundo en general, de un estadista de espíritu creador. El orador transmitirá al Gobierno del Reino Unido y a la familia del Sr. Macleod las condolencias expresadas por el Presidente.

**Homenaje a la memoria del Sr. Pipinelis,
Ministro de Relaciones Exteriores de Grecia**

3. El PRESIDENTE expresa al Gobierno de Grecia la condolencia de los miembros del Consejo Económico y Social con motivo del fallecimiento del Sr. Panayotis Pipinelis, Ministro de Relaciones Exteriores de Grecia, cuyo entierro tuvo lugar la víspera.

4. En nombre de su Gobierno, el Sr. CARANICAS (Grecia) da las gracias al Presidente, por el sentimiento de pesar que ha manifestado con motivo de la pérdida repentina del Sr. Pipinelis.

TEMA 7 DEL PROGRAMA

Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/4782, E/4884)

a) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

b) Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización

c) Actividades de cooperación técnica emprendidas por el Secretario General (*conclusión*)

5. El Sr. HILL (Jamaica) se asocia al homenaje rendido al Sr. Macleod, cuya pérdida será profundamente sentida en todo el Commonwealth.

6. Antes de comentar el informe del Consejo de Administración del PNUD sobre su décimo período de sesiones (E/4884), el orador desea hacer algunas observaciones generales sobre la asistencia para el desarrollo. El PNUD ya ha prestado una gran ayuda a los países en desarrollo, pero cabe preguntarse si la asistencia técnica, en su forma actual, es el mejor medio de construir o de reconstruir la economía de los países en desarrollo. Después de la segunda guerra mundial, los países europeos se recuperaron rápidamente en el plano económico gracias al personal calificado de que disponían. En cambio, los países en desarrollo no pueden hacer un esfuerzo comparable porque carecen de personal calificado y, si no se les ayuda a solucionar ese problema, no podrán progresar. Si, como se proyecta, los recursos que el PNUD pone a disposición de los países en desarrollo se duplicasen en el plazo de unos años sería posible administrarlos más eficazmente porque, como ya ha señalado una delegación, en materia de recursos la eficacia es directamente proporcional al volumen.

7. Hasta ahora los proyectos que interesan a Jamaica siempre han sido aprobados y ejecutados rápidamente. Sin embargo, su país no está satisfecho de ello porque desea un desarrollo todavía más rápido, tanto más cuanto que, al igual que muchos países en desarrollo, padece un desempleo bastante grande y, paradójicamente, dispone de una reserva de personal calificado que no encuentra empleo.

8. El orador es partidario de la idea del Ciclo de Cooperación de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en el que se hace especial hincapié en la programación por países. Se felicita de que el Consejo de Administración del PNUD haya pedido que se tenga especialmente en cuenta la situación de los países de menor desarrollo relativo y de los países que han alcanzado recientemente la independencia. Jamaica, que ha logrado un crecimiento económico considerable, no forma parte de esa categoría de países, pero otros países de la subregión de las Antillas deberían gozar de esa atención especial.

9. Ciertas delegaciones han pedido que la preparación de programas multinacionales se vincule a la función de las comisiones económicas regionales en materia de planificación del desarrollo. A ese respecto, hay que recordar que los programas deben ser ante todo de la incumbencia de los gobiernos. Además, esas comisiones regionales no son únicamente instrumentos de programación del PNUD, han

sido creadas para responder a las necesidades diversas de las regiones y tienen otras funciones.

10. El orador espera que se consulte a las comisiones económicas regionales para el estudio de los problemas de las estructuras regionales y subregionales recomendado por el Consejo de Administración. Estima que la integración regional plantea delicados problemas políticos que no pueden ser resueltos por expertos procedentes del exterior. Si se quiere aprovechar la experiencia adquirida en otras regiones, es necesario que saquen partido de ella los funcionarios competentes de la región interesada, es decir, las personas directamente afectadas. En general, la integración regional es un proceso lento que exige mucha prudencia.

11. En relación con la sección V del consenso aprobado por el Consejo de Administración, el orador cree que efectivamente hay que recurrir lo más posible a las instituciones y a las empresas nacionales de los países beneficiarios, siempre que estén disponibles. Si esas instituciones y esas empresas están vinculadas con las actividades de preinversión, participarán más fácilmente en los trabajos consiguientes. Otra fórmula consistiría en pedir a los subcontratistas de los países desarrollados que conviniesen en asociarse a las instituciones de préstamo locales para efectuar inversiones en acciones.

12. El Consejo de Administración ha pedido acertadamente que para la ejecución de los proyectos se trate de contratar más personal en los países en desarrollo y que los directores de los proyectos puedan ser nacionales de los países beneficiarios; en relación con este último punto es, pues, de esperar que se modifique la práctica actual. La formación del personal de contraparte en el marco de los proyectos es también una útil iniciativa. La decisión de limitar la asistencia, en los casos pertinentes, al envío de material dentro de proyectos de preinversión integrados permite abrigar también nuevas esperanzas en lo que se refiere a la utilización del personal calificado de los países en desarrollo.

13. En cuanto a las reformas de organización de que trata la sección VII del consenso, la delegación de Jamaica desearía que se aclarasen ciertos puntos. En efecto, se pregunta si no existe una contradicción entre la creación en la sede del PNUD de un grupo de personal encargado de la planificación a largo plazo, como se pide en el párrafo 58, y la constitución de un grupo de expertos en planificación a largo plazo, solicitada en otra parte. La delegación de Jamaica desea también que la creación de direcciones regionales (párrafo 57) no plantee nuevas dificultades a los países cuyas solicitudes han sido aprobadas sin dificultades hasta ahora. Por otra parte, no cree que esté justificado crear en cada una de las organizaciones encargadas de la ejecución de los proyectos del PNUD un servicio orgánico que se ocupe exclusivamente de esos proyectos (párrafo 66).

14. Por lo que atañe a la construcción de edificios para la sede del PNUD, algunas delegaciones han tomado posición decididamente. Es evidente que ya existe cierta tendencia a limitar la elección a una ciudad de Europa o de América del Norte. Tanto en un caso como en el otro, se acentuará la

concentración de los órganos de las Naciones Unidas en las regiones desarrolladas, solución que, aunque responda a los deseos de los donantes más influyentes, no es de hecho conveniente.

15. El Sr. BRECKENRIDGE (Ceilán), comentando el programa recomendado por el Administrador del PNUD (E/4884, cap. II), toma nota con satisfacción de las nuevas tendencias que en él se manifiestan. Lamenta, sin embargo, la insuficiencia de la participación de la ONUDI y de la UNCTAD, señalada en el Consejo de Administración y subrayada recientemente en el Consejo Económico y Social por el representante de Grecia. También toma nota de las seguridades dadas a este respecto por la Administración del PNUD.

16. En cuanto a las decisiones adoptadas sobre las cuestiones financieras (cap. IV), el representante de Ceilán dice que conviene no prejuzgar la elección del emplazamiento de la sede del PNUD. Por otra parte, el Administrador Adjunto ha dado seguridades sobre el particular. El orador suscribe las observaciones que acaba de hacer el representante de Jamaica sobre la importancia que debe darse a la descentralización al elegir el emplazamiento de la sede del PNUD.

17. La cuestión de la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo (cap. V) es el elemento más importante del informe. El orador cree que las recomendaciones hechas al respecto en el Estudio sobre la capacidad¹ son audaces y originales; la delegación ceilanesa desearía, sin embargo, que esa audacia no hiciese perder el sentido de la realidad. Apoya la resolución que figura en el párrafo 94 del informe, pero con reservas basadas en las observaciones y reservas contenidas en el propio informe y en el hecho de que algunas cuestiones están aún pendientes de solución.

18. El orador observa que en el párrafo 10 del consenso aprobado por el Consejo de Administración sobre esta cuestión se dice que, cuando se preparen los programas para los países, serán los gobiernos respectivos los que habrán de tomar en consideración las aportaciones no procedentes del sistema de las Naciones Unidas. Se trata de conseguir la máxima coordinación de la asistencia. En vista de que los países han de tener en cuenta las aportaciones exteriores, tanto multilaterales como bilaterales, y basarse al mismo tiempo en las cifras indicativas de planificación, la delegación ceilanesa desearía saber en qué etapa de ese complejo proceso intervendrán el sistema de las Naciones Unidas y, más concretamente, los directores residentes. Este punto no se precisa en el consenso.

19. En cuanto a las cifras indicativas de planificación, facilitadas por el PNUD el orador recuerda que en el Consejo de Administración los representantes de Francia y de los Países Bajos pidieron que estuviesen relacionadas con la cuestión de los recursos; ahora bien, en el párrafo 13 del consenso parece que se parte de la hipótesis de un aumento de los recursos, mientras que para las revisiones periódicas de las cifras indicativas de planificación, previstas en el párrafo 17, no parece que se haya tenido eso en cuenta.

¹ Estudio sobre la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo, publicación de las Naciones Unidas, No. de venta : S.70.I.10.

20. Acerca del párrafo 18, relativo a la formulación de los proyectos, el representante de Ceilán observa que, a pesar de las innovaciones en la programación, el PNUD seguirá desempeñando en la formulación de proyectos el papel definido en el momento de su creación. Aprueba la idea de que la formulación debe ser un proceso continuo.

21. Para la aprobación de los proyectos se dispone que el Consejo de Administración delegue sus facultades en el Administrador durante plazos de tres años. En cambio, para la ejecución el papel esencial deberá incumbir al Consejo de Administración, sin que por ello resulte menoscabada la autoridad del Administrador.

22. El orador aprueba las observaciones que acaba de hacer el representante de Jamaica sobre la participación de organismos y de empresas gubernamentales y no gubernamentales. Los párrafos 41, 46 y 48 reflejan la necesidad de recurrir a esos organismos y son decisivos para la aplicación del nuevo sistema. En las reservas hechas en el párrafo 41 se debería tomar en cuenta el hecho de que la disponibilidad de instituciones y empresas nacionales va más allá de la cuestión de la mera asistencia técnica.

23. En cuanto a las inversiones y a otras actividades complementarias (párrafos 52 y 53), apoya la decisión de que el gobierno "sea el principal responsable de todas las medidas que haya que tomar en todas las etapas del proyecto para velar por que se lleven a cabo actividades complementarias eficaces, incluidas las inversiones", y también la idea de que el PNUD "hará uso de su experiencia para asegurar la pronta coordinación, a partir de la etapa de planificación, con las posibles fuentes bilaterales o multilaterales de financiación para los proyectos que requieran inversiones complementarias".

24. En cuanto a la cuestión de las estructuras regionales y subregionales del sistema de las Naciones Unidas (párrafo 67), el orador señala a la atención de los miembros la propuesta del representante de Tanzania expuesta en el párrafo 106 del informe, y lamenta que esa importante cuestión del Consejo Económico y Social haya sido devuelta al Comité de Coordinación. Su delegación no puede aceptar la idea de que las comisiones económicas regionales tengan una importancia secundaria.

25. La ampliación de las funciones de los directores residentes (párrafo 63 del consenso) puede inspirar ciertos temores: si desempeñan el papel de asesores inmediatos de los gobiernos, coordinan las actividades de los organismos especializados y se convierten en focos de la descentralización, ¿no puede ocurrir que en cierto modo se eleven al rango de "procónsules" del desarrollo? Las modificaciones que se proponen en el párrafo 63 son sin duda necesarias para realizar plenamente la nueva capacidad del PNUD, pero convendría cuidar de no menoscabar la soberanía de los gobiernos.

26. Al igual que el representante de la India, el representante de Ceilán desea que las actividades de cooperación técnica de las Naciones Unidas (E/4884, cap. VI) sean financiadas con cargo al presupuesto ordinario: así habrá más seguridad de que se satisfagan las necesidades de los países en desarrollo. Su delegación ve un vínculo entre esta

idea y los propuestos grupos de asesores de las Naciones Unidas para el desarrollo.

27. El orador desea también que se refuerce el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (cap. VII), el cual ha hecho pocos progresos hasta el presente. Es necesario que las contribuciones sean mayores. La idea de que ciertos países puedan hacer efectiva su contribución en forma de elementos de equipo es juiciosa.

28. Por otra parte, la idea de crear un cuerpo internacional de voluntarios para el desarrollo (cap. VIII) inspira ciertas dudas; si se trata de una especie de empresa benéfica a escala mundial, ¿por qué esos voluntarios habrían de ir únicamente a los países en desarrollo? El Consejo de Administración ha observado que en el informe del Secretario General sobre esta cuestión (E/4790) no se hace mención de voluntarios autóctonos. También cabe preguntarse de qué clase serían esos voluntarios y cuál sería su nivel de competencia. En cuanto a la eventualidad de que esa iniciativa fuese financiada con ayuda de los recursos del PNUD, tal idea suscita bastantes reservas y ha de ser examinada más a fondo.

29. Por último, el orador apoya la resolución del Consejo de Administración sobre la constitución de un Fondo de emergencia para casos de catástrofes, reproducida en el párrafo 175 del documento E/4884.

30. El Sr. BARMA (Chad) estima que el consenso aprobado por el Consejo de Administración del PNUD representa un esfuerzo meritorio por parte de los miembros de ese Consejo, que han vencido muchas dificultades para hallar una fórmula de transacción.

31. La delegación del Chad es partidaria de elaborar los programas del PNUD por países, siempre que se haga, como se indica en el párrafo 4 del consenso, sobre la "base de los planes nacionales de desarrollo" o de las "prioridades del desarrollo nacional", pues sería impensable que el PNUD pudiera imponer a los gobiernos de los países en desarrollo prioridades que bien pudieran no tener en cuenta ciertas realidades locales.

32. Sin embargo, si los gobiernos de los países en desarrollo deben asumir la exclusiva responsabilidad en cuanto a la formulación de sus planes o de sus prioridades en materia de desarrollo nacional, hay que reconocer también que los países desarrollados tienen la responsabilidad moral de ayudar a los países pobres a promover su propio desarrollo.

33. La delegación del Chad cree que, como se expone en el párrafo 9 del consenso, "en el proceso de programación por países habrá que esforzarse, en todos los niveles, de coordinar todas las fuentes de asistencia del sistema de las Naciones Unidas, con miras a conseguir la integración de la asistencia en el plano nacional". Con arreglo a este principio, el Chad está a favor de una descentralización de las actividades del PNUD, idea preconizada en el *Estudio sobre la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo*. Esa descentralización debe hacerse en el sentido de robustecer el papel de los representantes residentes del PNUD y de las comisiones económicas regionales y debería resultar en un mayor acercamiento

entre los programas de las Naciones Unidas y los países interesados.

34. En cuanto al papel de los representantes residentes del PNUD, el orador comparte la opinión del observador de Chile (1713a. sesión) respecto de las condiciones que convendría tener en cuenta al nombrar a esos representantes, y hace suya la observación del representante de Kenia (1713a. sesión), según la cual los funcionarios del PNUD deberían tratar de comprender mejor los problemas de los países que han de ayudar.

35. El Estudio sobre la capacidad es muy interesante y útil, pero la delegación del Chad quiere dejar sentado que no está de acuerdo en cuanto a la parte que versa sobre las comisiones económicas regionales porque tiende a restar importancia a su función de verdaderas iniciadoras del desarrollo.

36. La delegación del Chad aprueba el pasaje del informe del Consejo de Administración del PNUD, en el que se indica que hay que corregir las desigualdades debidas a circunstancias históricas, y que se procurará tener en cuenta de manera especial la situación de los países de menor desarrollo relativo y de los países recién independizados que una estructura administrativa deficiente ha impedido disfrutar de la asistencia del PNUD como hubiese sido conveniente. El Chad es uno de los países que menos se ha beneficiado de la asistencia del PNUD y de los organismos especializados, lo que tal vez se deba a una presentación inadecuada de la documentación facilitada a las fuentes de financiación, no obstante haber recurrido el Chad a varios expertos de las Naciones Unidas para preparar los documentos. Cabe esperar que con la iniciación del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo se prestará mayor atención a los países que hayan recibido una ayuda internacional menos importante.

37. Por último, en cuanto a la ubicación de la sede del PNUD, la delegación del Chad apoya la propuesta de la delegación francesa de que se traslade a Ginebra.

38. El Sr. DRISS (Túnez) lamenta que su delegación no haya tenido suficiente tiempo para estudiar en detalle el informe del Consejo de Administración del PNUD sobre su décimo período de sesiones (E/4884), que sólo data del 3 de julio de 1970.

39. El consenso a que llegó el Consejo de Administración del PNUD es una fórmula de transacción que difícilmente puede discutirse. El Estudio sobre la capacidad ofrece indicaciones útiles sobre la manera de reformar ciertos órganos de las Naciones Unidas. Hay que alentar la reforma del PNUD, ya iniciada por su Administración, en favor de los países en desarrollo. Pero el orador hace observar que si el PNUD y otras organizaciones internacionales a veces tienen que hacer un compás de espera, esto se debe sobre todo a la falta de fondos, expertos, programas nacionales y, en determinados países, de una política económica.

40. En el párrafo 66 del consenso "se pide al Consejo Económico y Social que recomiende a todos los organismos de ejecución que revisen sus estructuras orgánicas en la sede" y el orador pregunta si se han establecido contactos entre el PNUD y los organismos para definir el alcance de

tales reformas y establecer las bases en que éstas se apoyarán.

41. Con respecto a la cuestión de la contratación de expertos, el representante de Túnez pregunta también cuáles son las dificultades con que ha tropezado el PNUD en esta materia. Por último, dado que se ha encargado a un consultor el estudio de los problemas de las estructuras regionales y subregionales del sistema de las Naciones Unidas, estima conveniente saber si se han definido sus atribuciones y si se ha determinado el alcance y los objetivos de dicho estudio, así como sus consecuencias financieras.

42. El Sr. TERVER (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) dice que la FAO ha estudiado con atención el Estudio sobre la capacidad y que ha dado a conocer sus conclusiones sobre el tema a los miembros de la Junta Consultiva Mixta. La FAO reconoce la necesidad de mejorar el sistema de las Naciones Unidas en todos los sectores de actividad.

43. La FAO estima que el consenso a que ha llegado el Consejo de Administración debe proporcionar nuevas bases que permitirán responder con mayor rapidez a las crecientes necesidades expresadas por los gobiernos. En cuanto a los programas por países, la FAO ha elaborado con las secretarías del PNUD y de otros organismos las modalidades de la contribución que podría aportar a los países en desarrollo para preparar esos programas. Por su parte, la FAO está realizando grandes esfuerzos en lo que se refiere al aspecto sectorial de su incumbencia, es decir, el establecimiento de programas en el sector agrícola, habida cuenta de la cooperación que ha establecido con determinados países sobre una base bilateral. La FAO ha celebrado acuerdos sobre este aspecto con varios países y acaba de negociar un acuerdo del mismo tipo con el Gobierno de Noruega.

44. En cuanto al aumento de la capacidad, hace ya varios años se llevó a cabo un estudio sobre la reorganización de la FAO y se va a iniciar inmediatamente otro estudio sobre esta cuestión. Las conclusiones que se desprendan del estudio permitirán, sin duda alguna, mejorar considerablemente el sistema.

45. El Sr. DOO KINGUE (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) dice que ha escuchado con mucha atención las declaraciones de los representantes de los gobiernos sobre el consenso aprobado por el Consejo de Administración del PNUD. El Consejo Ejecutivo de la UNESCO ha podido ya examinar el Estudio sobre la capacidad y en su próxima reunión estudiará el consenso aprobado y tomará nota de las decisiones que adopte el Consejo Económico y Social como resultado del presente debate.

46. Cuando el Consejo Ejecutivo de la UNESCO consideró el Estudio sobre la capacidad, sintió gran satisfacción al ver que el PNUD había organizado un estudio sobre la capacidad de los organismos del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo. En vista de la creciente disparidad que se observa entre los países desarrollados y los países en desarrollo, el deseo de mejorar la ayuda que otorga el

sistema de las Naciones Unidas debe prevalecer sobre todas las demás consideraciones. El Consejo Ejecutivo ha estimado que será necesario mejorar la programación y coordinación de las actividades, sobre todo si se pretende incrementar considerablemente la ayuda prestada por conducto de las Naciones Unidas durante el Segundo Decenio para el Desarrollo. El Consejo afirmó que, para lograr la eficacia deseada, había que tener en cuenta las condiciones concretas del desarrollo y su gran complejidad.

47. Con respecto a las observaciones de los representantes de Jamaica y de Túnez, el orador señala las medidas adoptadas o previstas por el Director General de la UNESCO para mejorar la planificación y la ejecución del programa operacional de esa Organización. Esas medidas entrarán en vigor cuando la Conferencia General apruebe, en su próximo período de sesiones las reformas de estructura que le somete el Director General.

48. El Director General ha decidido robustecer el mecanismo de supervisión y de control a nivel de la Dirección General. Propone en especial que se creen dos servicios, a saber: la Oficina de Gestión y de Tratamiento de Datos y la Oficina de Preprogramación. El Director General se propone recurrir, en el ámbito regional, a las oficinas regionales para la educación, las ciencias exactas y naturales y, en el plano nacional, a asesores técnicos en educación, ciencia, cultura e información, para que la UNESCO pueda participar plenamente en el proceso de la programación por países.

49. En todo caso, no se debe creer que la estructura puede, sin complicaciones, ser orientada o reorientada hacia actividades operacionales. No se debe olvidar que la programación no ha de separarse de la ejecución, ni el afán intelectual y pedagógico de la actividad operacional. Por esa razón, al mismo tiempo que se estudia la posibilidad de reajustar la estructura de la secretaría, tanto en la sede como en las oficinas exteriores, el Director General se hace cargo igualmente de la necesidad de no separar el elemento operacional del intelectual, para que la tarea de la UNESCO pueda realizarse satisfactoriamente.

50. El Sr. NYNEQUE (Kenia) dice que su delegación se asocia a las expresiones de condolencia dirigidas al Gobierno del Reino Unido con motivo del fallecimiento del Sr. Macleod.

51. Insistiendo sobre la observación que formuló en la sesión anterior sobre las experiencias poco satisfactorias que ha tenido su país en sus relaciones con el PNUD, aclara el orador que sus palabras no se refirieron ni al representante residente en Nairobi, cuya actuación en Kenia ha sido muy útil, ni al director del PNUD. Tampoco pensaba, al formular sus observaciones, en los representantes del BIRF, ya que el Banco ha insistido cerca del PNUD para que adopte una actitud más positiva respecto a Kenia. El PNUD ha aceptado la idea de emprender un estudio preliminar del proyecto de Kenia y hay que esperar que el problema se pueda resolver.

52. La delegación de Kenia considera que los dos Administradores Auxiliares del PNUD que han suscitado dificultades no tienen razón alguna para oponerse al proyecto de

su país, pero su actitud parece responder, en realidad, a una posición general que aparentemente han adoptado, ya que otros países han tenido la misma experiencia que Kenia en sus relaciones con el PNUD.

53. En cuanto al texto del consenso, el representante de Kenia, si bien se reserva el derecho a intervenir en el debate que, sobre esta cuestión, se desarrolle en el vigésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, desea formular algunas observaciones sobre varios párrafos.

54. La delegación de Kenia sugiere que después de la primera frase del párrafo 11 se añadan las palabras siguientes: "Las recomendaciones del Administrador se prepararán sobre la base de las evaluaciones de los proyectos pertinentes" y que se sustituya la segunda frase del párrafo 20 por la siguiente: "A la vez que conserva estas facultades, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 11 del consenso, el Consejo podrá delegar en el Administrador, por un período de tres años, la autoridad para aprobar los proyectos comprendidos en los programas por países."

55. El Sr. COOMARASWAMY (Administrador Auxiliar del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) responde a algunas preguntas hechas durante el debate.

56. El representante de Jamaica ha preguntado cuál es la diferencia entre el grupo mencionado en el párrafo 58 del consenso y el grupo del que ha hablado el Administrador del PNUD en el período de sesiones del Consejo de Administración. En opinión del Administrador, este último debería estar compuesto por personas altamente calificadas en materia de planificación y reunirse dos o tres veces al año; debería tener a su cargo la planificación a largo plazo y asegurar el mejor uso posible de los recursos disponibles. El pequeño grupo de que trata el párrafo 58 podría hacer las veces, en cierto modo, de secretaría del grupo mencionado por el Administrador.

57. El representante de Jamaica ha insistido en la necesidad de asegurar la capacitación de personal de contraparte apropiado. El Administrador Auxiliar reitera que el PNUD atribuye gran importancia a la formación de este personal y concede prioridad a estas actividades cuando lo solicitan los gobiernos.

58. En respuesta al representante de Ceilán, el Administrador Auxiliar dice que los representantes del sistema de las Naciones Unidas ayudarán en la ejecución de los planes de desarrollo nacional según las modalidades que figuran en los párrafos 7 y 8 del consenso.

59. El Administrador Auxiliar añade que ha tomado nota de las objeciones formuladas por el representante de Kenia, las cuales se transmitirán al Administrador del PNUD. Asimismo se pondrán en conocimiento del Administrador las demás observaciones que han presentado las distintas delegaciones durante el debate.

60. El Sr. DRISS (Túnez) señala que ha hecho unas preguntas muy precisas a las que la secretaría del PNUD no ha contestado.

61. En opinión del Sr. COOMARASWAMY (Administrador Auxiliar del Programa de las Naciones Unidas para el

Desarrollo), los representantes de la FAO y de la UNESCO han contestado a las preguntas del representante de Túnez. Entre el PNUD y la UNESCO se ha establecido una activa coordinación y en la Junta Consultiva Mixta se llevan a cabo regularmente cambios de impresiones con el fin de estudiar las cuestiones que ofrecen cierto interés tanto para el PNUD como para los organismos especializados.

62. El Sr. DRISS (Túnez) dice que ha hecho a la secretaría del PNUD algunas preguntas muy claras relativas, especialmente, a los expertos y a las dificultades que plantea su contratación, así como a los consultores que van a realizar estudios en materia de programación regional. ¿De qué tratarán estos estudios y cuáles serán sus consecuencias financieras?

63. El Sr. COOMARASWAMY (Administrador Auxiliar del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) señala que los organismos especializados son los que se encargan de la ejecución de los programas y, por consiguiente, de la contratación de los expertos. Los organismos especializados están, por lo tanto, en mejores condiciones para informar sobre esta cuestión.

64. El PRESIDENTE invita al Consejo a adoptar una decisión respecto al tema 7 del programa.

65. En su informe sobre su décimo período de sesiones, el Consejo de Administración del PNUD ha transmitido al Consejo Económico y Social un proyecto de resolución y un consenso anexo al mismo, aprobado por el Consejo de Administración (E/4884, párr. 94). El Presidente pregunta si el Consejo está dispuesto a aprobar el proyecto de resolución recomendado por el Consejo de Administración, habida cuenta de las reservas y observaciones formuladas por los miembros del Consejo durante el examen de esta cuestión.

66. A juicio del Sr. ASANTE (Ghana), es imposible introducir modificaciones en el consenso, ya que éste forma un todo y cualquier cambio podría romper el equilibrio del texto. El Consejo de Administración del PNUD, órgano más representativo que el Consejo, ha elaborado este texto y ha pedido al Consejo Económico y Social que lo transmita a la Asamblea General. Todos los gobiernos están representados en la Asamblea General y, por consiguiente, podrán exponer allí sus puntos de vista. En el proyecto de resolución elaborado por el Consejo de Administración, el Consejo Económico y Social, en lugar de "hacer suyas" las disposiciones formuladas por el Consejo de Administración y de "recomendar" a la Asamblea General que las apruebe, podría limitarse a "tomar nota" y a "transmitirlas" a la Asamblea General para su examen.

67. El Sr. CARANICAS (Grecia) se pregunta si, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por ciertas delegaciones, no convendría insertar entre el primero y el segundo párrafos de la parte dispositiva del proyecto de resolución propuesto por el Consejo de Administración un nuevo párrafo en el que se diga el Consejo Económico y Social tiene en cuenta ciertas reservas que se han expresado acerca

del consenso aprobado por el Consejo de Administración del PNUD.

68. El representante de Grecia desearía, además, conocer la opinión de la secretaría respecto al procedimiento de que el Consejo de Administración transmita al Consejo Económico y Social una resolución cuya adopción se recomienda a la Asamblea General. El orador se pregunta si el Consejo Económico y Social debe realmente presentar un proyecto de resolución a la Asamblea General.

69. El Sr. AHMED (Secretario del Consejo) señala que es normal que el Consejo recomiende a la Asamblea General para su examen proyectos de resolución. Todos los años, el Consejo formula una recomendación análoga en relación con el PNUD. Sin embargo, al Consejo incumbe decidir si es necesario seguir o no tal procedimiento.

70. El PRESIDENTE propone una nueva fórmula. El Consejo podría aprobar por el sistema de consenso el proyecto de resolución recomendado por el Consejo de Administración del PNUD.

"Tomando nota de las reservas y observaciones formuladas o reafirmadas por los miembros del Consejo durante el examen de esta cuestión, sin perjuicio de la posición que los miembros del Consejo puedan adoptar separadamente cuando se examine la cuestión en el vigésimo quinto período de sesiones de la Asamblea,"

71. El Sr. ROUAMBA (Alto Volta) aprueba la propuesta del Presidente.

72. Con respecto al proyecto de resolución cuya aprobación se recomendaría a la Asamblea General, propone que en el primer considerando se supriman las palabras "y del Consejo Económico y Social", ya que el Consejo no ha presentado un informe relativo a la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo.

73. El Sr. SCOLAMIERO (Italia) opina que sería preferible suprimir la segunda parte del texto propuesto por el Presidente, dado que los gobiernos son soberanos y pueden adoptar la posición que deseen en los períodos de sesiones de la Asamblea General. Bastaría incluir la reserva mencionada en primer lugar por el Presidente.

74. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) secunda la observación del representante de Italia.

75. En lo que respecta al informe del Consejo Económico y Social relativo a la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo, si bien es cierto que ese informe no existe, es posible que el Consejo decida presentar uno para su examen en el próximo período de sesiones de la Asamblea General. Sería, pues, preferible, conservar las palabras "y del Consejo Económico y Social".

76. El Sr. ROUAMBA (Alto Volta) opina que tal vez sea exagerado pedir a la Asamblea General que examine un informe que no existe. Sin embargo, no se opone a que se conserven las palabras "y del Consejo Económico y Social".

77. El Sr. DRISS (Túnez) señala que de todos modos, aun en el caso de que no hubiese informe del Consejo Económico y Social, la Asamblea General siempre podrá modificar el proyecto de resolución.

78. Tras un intercambio de opiniones, el PRESIDENTE invita al Consejo a aceptar el texto en la forma propuesta, suprimiendo la última parte de la frase, a partir de las palabras, "sin perjuicio . . ."

Así queda acordado.

79. El PRESIDENTE señala que los párrafos 66 y 67 del consenso aprobado por el Consejo de Administración del PNUD contienen recomendaciones directamente encaminadas al Consejo Económico y Social. El Comité de Coordinación ha examinado ya la cuestión suscitada en el párrafo 67. El párrafo 66 no ha sido objeto de ninguna observación ni reserva por parte del Consejo de Adminis-

tración del PNUD, ni por la del Consejo Económico y Social. El Presidente propone, pues, al Consejo que apruebe esta recomendación.

Así queda acordado.

80. El PRESIDENTE propone al Consejo que apruebe, según la práctica habitual, una resolución concebida en los siguientes términos :

"El Consejo Económico y Social

"Toma nota de los informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre sus períodos de sesiones noveno y décimo (E/4782 y 4884)."

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.